

С. А. БРИШТЕЛЬ

*Пастор церкви ЕХБ «Возрождение» г. Бреста, заместитель председателя
Объединения церквей ЕХБ в Брестской области, Беларусь*

И – планета стала нам мала и в любом разделении – мы
опять соседи. А. И. Солженицын

Библия, как чудная река : и такая мелкая, что ягнёнок
перейти может, и такая глубокая, что слон переплывать
ее должен. В этой книге всей мудрости начало и конец.
Через неё Бог Всемогущий познаётся. В этой книге все
лекарства для души и тела. Ф. Скорина

Христианство покорило Римскую Империю. Евангелие смогло объединить: евреев и язычников, свободных и рабов, богатых и бедных. К сожалению, разные традиции и интерпретации текстов Священных Писаний разъединяет конфессии. Разрушаются мосты. Вырастают стены. На мой взгляд, христианские ценности – это отправная точка для создания площадки для взрослого диалога, способного оздоровить наше общество.

Российский художник и писатель Максим Кантор в своем интервью В. В. Познеру отметил: "Вопрос, который остро стоит сейчас перед миром, может ли существовать, и насколько хорошо, христианская цивилизация вне христианства?"¹. Это философский вопрос о парадоксе современного общества. Считаю, что он решается не столько в глобальной и теоретической, сколько локальной и практической плоскости.

Богословие должно быть зеркалом жизни. Если Евангелие написано, то как оно работает? Наглядный пример для подражания мы ищем в прошлом и настоящем. История, действительно, оставила немало имён. Каждая конфессия выбирает свои. Эталоном служит одно – Иисус Христос. Однако если бы меня попросили от лица молодежи обратиться к представителям церкви, я бы сказал: «покажите» и «расскажите». Причина в том, что умные и логичные слова всегда находятся в тени убедительных поступков.

Автор данной статьи впервые прочитал Библию в шестнадцать лет. Причиной этому стала бабушка-христианка. В углу её комнаты висела икона. У изголовья кровати лежала Библия. Её жизнь соединяла в себе теорию и практику. Благодаря этому появилось желание больше узнать о её христианских ценностях. Так началось путешествие, которое продолжается и сегодня. Евангельские принципы по-прежнему в центре внимания моей жизни и воспитания детей.

Очевидно, что любое государство декларирует социальные идеалы. Так устроено требовательное общество. Проблемы начинаются там, где у социальных идеалов нет нравственных источников. Поэтому опорой образования и просвещения должны стать христианские ценности.

Вот почему для большинства брестских протестантов принцип: "Человек церкви – человек общества" очень важен. Причина в том, что актуальные евангельские идеи должны быть понятны и полезны современному обществу.

Так в 20-40 годы прошлого столетия в Бресте действовал Лука Николаевич Декуць-Малей (1888–1955) – баптистский пастор, переводчик, общественный и политический деятель. Несмотря на большой список добрых дел, самой главной задачей своей жизни он

¹ 20 мая 2013 года гость программы «Познер» Максим Кантор [Электронный ресурс] / Познер Online – Москва, 2013 – Режим доступа : <https://pozneronline.ru/2013/05/4730/> – Дата доступа : 20.05.2013.

считал перевод Библии на белорусский язык. Удалось перевести и выдать только Новый Завет и Псалтирь под редакцией Антона Луцкевича в 1931 году.

В 2021 году планируется празднование 100-летия начала его деятельности в Бресте и 90-летие перевода. К сожалению, вклад этого человека в культурную и общественную жизнь недооценен. Возможно, международная научно-практическая конференция в марте 2021 года, выставка белорусских переводов Библии в мае 2021 года, а также презентация научных статей о Декуць-Малее, которые пройдут в Брестской областной библиотеке им. Горького, помогут увековечить память этого церковного и общественного деятеля.

История помнит хорошее. Относительно недавно в руках брестчан появился такой артефакт, как Брестская Библия (1563). Город может похвастаться её фрагментом (отдел редкой книги Брестской областной библиотеки им. Горького) и полным экземпляром (Музей истории города Бреста). Но сколько людей могут прикоснуться к реликвиям? Единицы. Мы видим нашей общей задачей популяризацию и возвращение в ментальное пространство культурных и духовных ценностей. Приведу несколько примеров таких попыток.

В 2017 году власти города и области совместно с протестантскими церквями участвовали в установке памятного знака Брестской Библии². Инициатива была приурочена к 500-летию белорусского книгопечатания. Со стороны управления культуры Брестского облисполкома курировал проект Гарбузов Вячеслав Иванович. Со стороны общественности координировал процесс Бриштель Сергей Анатольевич.

12 мая 2017 года по решению Брестского областного исполнительного комитета был объявлен открытый конкурс на разработку эскизного проекта памятного знака, посвящённого изданной в 1563 году Брестской Библии. Победителя определили на областном художественно-экспертном совете. Им стал уроженец Баранович Антон Ничипорук. Он предложил идею стилизованной раскрытой книги с оттиском иллюстраций и датой издания Берестейской Библии. Монумент был открыт 15 декабря 2017 года. Этот исторический символ отражает усилия канцлера ВКЛ (главу правительства) Николая Радзивилла Черного сделать Библию основой жизни и развития общества.

В настоящее время памятный знак оборудован беспроводным пунктом wi-fi с возможностью доступа к информации и библейским текстам на шести языках: белорусском, русском, украинском, польском, английском, китайском (brestbible.by).

Монумент получил прописку на пересечении улиц Пушкинская и Кирова. На «студенческой дороге» (именно так сегодня называют Пушкинскую) появился новый перекрёсток, который некоторые считают «сердцем города». Но даже, если народная метафора затеряется на улицах Бреста, есть вещи, которые придают истории общественную привлекательность.

Репринтные издания

22 мая 2018 года на IV Международной научно-практической конференции «Берестейские книгоборы: проблемы и перспективы исследования» протестантские церкви преподнесли Брестской областной библиотеке им. Горького в подарок репринтные издания редких книг (немецко-польский проект «Biblia Slavika»). Среди них: Евангелие в переводе Василия Тяпинского; Библия в переводе архимандрита Макария; Евангелие в переводе Епифания Славинецкого; Псалмы Тредиаковского; Библия в переводе Симона Будного (II тома); Франциск Скорина «Апостол»; Брестская (Радзивилловская) Библия (II тома). Они переданы в фонды библиотеки и доступны для посетителей отдела редкой книги.

В начале 2019 года в рамках подготовки к празднованию 1000-летия Бреста представители евангельских церквей встретились с председателем горисполкома Рогачуком Александром Степановичем. Ему передали подарочный экземпляр репринтного издания Брестской (Радзивилловской) Библии, а также историческое панно художника-оформителя

² В Бресте открыли памятный знак Брестской Библии [Электронный ресурс] / Беларусь Сегодня – Брест, 2017 – Режим доступа : <https://www.sb.by/articles/v-breste-otkryli-pamyatnyy-znak-brestskoy-biblii-.html> – Дата доступа : 15.12.2017.

из Слонома Надежды Салейко³. Третьим обладателем репринтного издания стал «Брестский государственный университет им. А. С. Пушкина». Со второй половины 2019 года Брестская Библия хранится в фондах библиотеки этого университета.

Следует добавить, что евангельские церкви отказывались рассматривать любые просьбы о безвозмездной передаче репринтного издания из коллекции «Biblia Slavika» за пределы Бреста.

Сувенирная продукция

После установки памятного знака Брестской Библии была реализована идея создания сувенира – точной копии памятного знака. К проекту подключился «Брестский научно-технологический парк». В нем участвовали выпускники «Брестского государственного технического университета». Влад Коновалов создал 3D модель статуэтки. Сергей Никитин подготовил мастер-форму и гипсовый вариант будущих сувенирных экспонатов. Была подобрана специальная краска, которая имитирует бронзовый оригинал с визуальными элементами старения металла. Сегодня подобную продукцию может приобрести каждый желающий.

Театральная постановка

Театр решает проблему социальной адаптации. История на понятном языке хорошо воспринимается со сцены. По этой причине брестские протестанты стали инициаторами показа спектакля «Библия князя Радзивилла» и оказали организационную помощь в проведении мероприятия. Оно было приурочено к 1000-летию Бреста. Спектакль состоялся в начале 2019 года в Брестском академическом театре драмы на белорусском языке⁴. Сценарий написал Андрей Владимирович Унучек – кандидат исторических наук, заведующий отделом истории Беларуси Нового времени «Института истории НАН Беларуси». В качестве режиссёра выступил актёр Национального академического театра им. Я. Купалы Павел Александрович Южаков-Харланчук. Он сыграл роль главного героя Николая Радзивилла Чёрного. Интерес и положительные отзывы со стороны разных слоёв населения показали востребованность подобной формы донесения исторических фактов.

Музейная выставка

Весной 2019 года совместными усилиями Института истории Национальной академии наук Беларуси, Брестского областного краеведческого музея и Брестской областной библиотеки им. Горького состоялась выставка: «Брест – город Библии». Мероприятие приурочили к 1000-летию Бреста. Евангельские церкви выступили в качестве волонтеров и помогли с печатью рекламной продукции. Они также предоставили оригинальные артефакты для выставки. А именно, Новый Завет в переводе Малей и Луцкевича (1931), а также редкие издания Библий и самиздат. Протестанты обеспечили театральную и музыкальную поддержку мероприятию. По устной информации сотрудников краеведческого музея экспозицию посетило около 1.200 человек. Среди них жители и гости города.

Туристический маршрут

Для привлечения туристов, популяризации нашей богатой истории и взаимодействия с обществом был разработан, а в середине 2019 представлен туристический маршрут: «Брест – город Библии». Над созданием брошюры сначала на белорусском, а потом английском языках работала творческая и научная команда христиан-энтузиастов из Бреста и Минска. Дизайн, контент и печать – это плод полугодовой работы волонтеров из евангельских церквей.

По замыслу разработчиков маршрут начинается у кинотеатра «Беларусь» (бывшая хоральная синагога) и заканчивается памятным знаком «Брестской Библии». Протяженность –

³ Встреча руководства города с представителями евангельской церкви состоялась сегодня в Бресте [Электронный ресурс] / Брестский городской исполнительный комитет – Брест, 2019 – Режим доступа : <https://city-brest.gov.by/встреча-руководства-города-с-предст/> – Дата доступа : 27.02.2019.

⁴ Брест увидел «Библию князя Радзивилла» в постановке Харланчука-Южакова [Электронный ресурс] / BrestNote – Брест, 2019 – Режим доступа : <http://brestnote.by/15924-brest-uvide1-bibliyu-knyazyu-radzivila-v-postanovke-harlanchuka-yuzhakova.html> – Дата доступа : 21.02.2019.

1 км. Туристические точки проходят по центру города. Главные (их десять) – сопровождаются иллюстрациями и описанием. Для удобства пользователя к ним добавлены GPS-координаты. Ценность этого маршрута не только в самообразовании, но и в контактной информации, необходимой человеку, оказавшемуся в чужом городе. В его создании учитывался европейский туристический опыт: легкое восприятие, удобная навигация, многофункциональность.

Проект туристический маршрут «Брест – город Библии» – это дань уважения людям, которые передали нам христианские ценности, а также попытка построить мост между поколениями.

История поучительна! Брест был духовным, культурным и политическим центром. Возвращая богатую, в том числе и протестантскую, историю в сознание брестчан, мы прививаем любовь к городу и формируем новую культуру взаимодействия.

Очевидно, что нам ещё предстоит изучать «феномен Бреста». Его жителей отличает «перспективность» мышления, в котором христианским ценностям отводится не последнее место. Доказательством этому является и данная конференция.

Возможно, пример усилий протестантских церквей побудит кого-то больше изучать своё локальное наследие, внимательнее читать Библию, знакомиться с нравственными ценностями и становиться лучше.

В статье освещены вопросы внецерковной деятельности религиозных общин евангельских христиан-баптистов г. Бреста. Автором представлена активная позиция протестантских церквей в обществе, которая проявляется в театральной, музейной, выставочной деятельности, в работе по сохранению историко-культурного и духовного наследия.

The article highlights the issues of non-religion activities of religious communities of Evangelical Christians-Baptists in Brest. The author presents the active position of Protestant churches in society, which is manifested in the theater, museum, exhibition activities, in the work to preserve the historical, cultural and spiritual heritage.